

AROA GLASS (KE2203C)



ES. Instrucciones de uso

EN. Instructions for use

FR. Mode d'emploi

PT. Instruções de uso

IT. Istruzioni per l'uso

CA. Instruccions d'ús

DE. Gebrauchsanleitun

NL. Gebruiksaanwijzing

RO. Instrucțiuni de utilizare

PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба

EL. Οδηγίες χρήσης

RU. Инструкция по применению

DA. Brugsanvisning

NO. Instruksjoner for bruk

SV. Användningsinstruktioner

FI. Käyttöohjeet

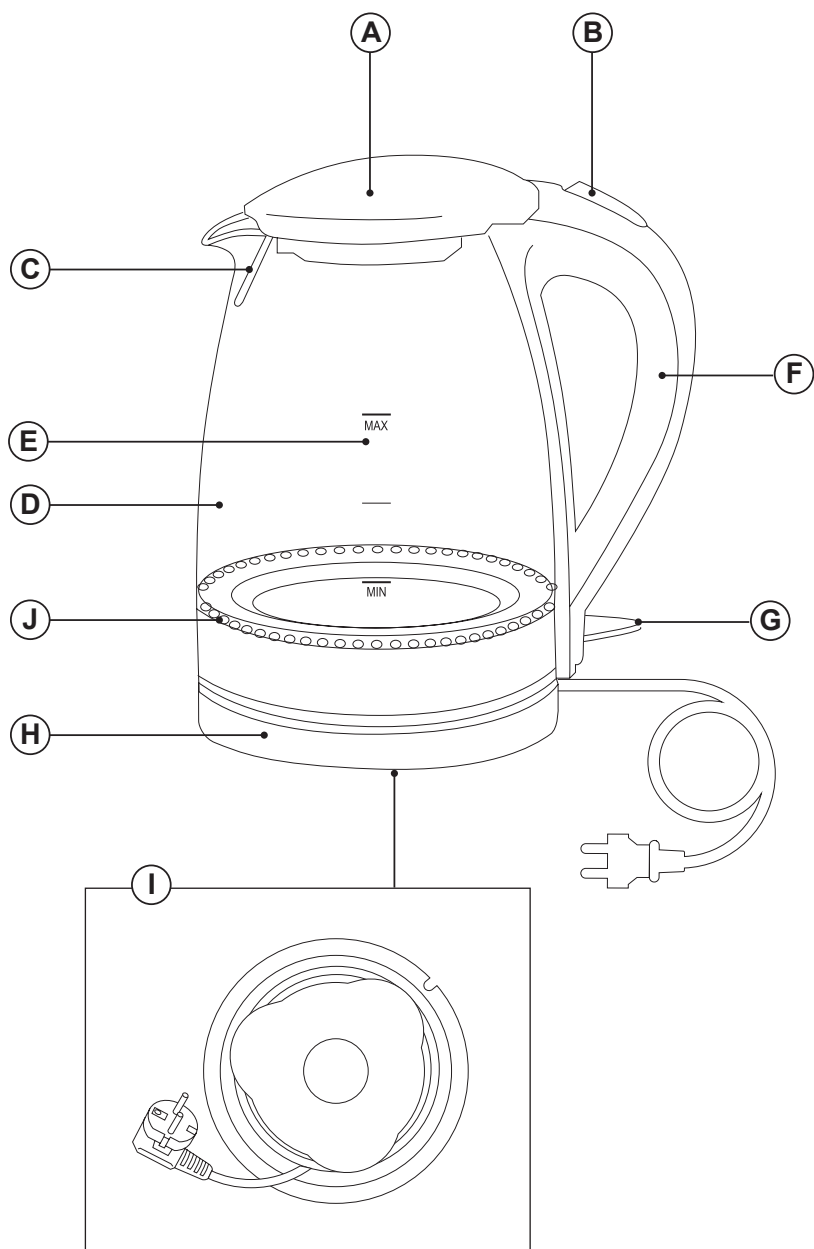
TR. Kullanım için talimatlar

HU. Használati utasítás

AR. تعليمات الاستخدام

taurus





HERVIDOR
KE2203C

DESCRIPCIÓN

- A Tapa
- B Botón de apertura de la tapa
- C Filtro
- D Cuerpo
- E Indicador del nivel de agua
- F Asa
- G Interruptor de encendido/apagado
- H Base
- I Alojamiento del cable de alimentación
- J Anillo LED

USO Y MANTENIMIENTO

- No encienda el aparato sin agua.
- No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- Utilice el asa del aparato para levantarlo o moverlo.
- Respete los niveles MAX y MIN.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Retire el aparato de su base para rellenarlo con agua.
- No guarde el aparato si aún está caliente.
- Utilice únicamente agua con el aparato, ya que sólo está destinado a calentar agua, por lo que no debe utilizarse para cocinar o calentar leche u otros alimentos.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en uso.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- Tenga cuidado al manipular recipientes que contengan líquidos calentados en este aparato, ya que pueden hervir bruscamente.
- PRECAUCIÓN: Puede aparecer condensación de agua en las superficies y objetos alrededor de este aparato.
- ADVERTENCIA: No utilice el aparato si el cristal está agrietado o roto.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE SU USO

- Retire la película protectora del aparato.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso.
- Antes de utilizar el producto por primera vez es aconsejable hervir agua en su interior, para eliminar todos los restos de polvo e impurezas.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que vayan a entrar en contacto con el agua de la forma descrita en la sección de limpieza.

LLENADO CON AGUA

- Debe llenar el compartimento de agua antes de encender el aparato.
- Extraiga el aparato de su base.
- Abra la tapa pulsando el botón de apertura de la tapa.
- Llène el compartimento de agua teniendo cuidado de observar el nivel MAX y MIN.
- Cierre la tapa.
- Vuelva a colocar el aparato sobre su base.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Fije el aparato a su base asegurándose de que queda correctamente encajado en su sitio.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato utilizando el interruptor de encendido/apagado. El anillo LED se enciende.
- Una vez que el agua esté hirviendo, el anillo LED se apagará y el aparato se detendrá automáticamente.
- El aparato se puede volver a encender mediante el interruptor una vez que el dispositivo de control se haya enfriado, si no se vuelve a encender, no lo fuerce, deje que se enfríe.
- Retire la hervidora de su base y vierta el agua, SIEMPRE con la tapa cerrada.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que se enfríe.
- Elimine el agua del interior del aparato
- Limpie el aparato.

ALOJAMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- Este aparato dispone de un alojamiento del cable de alimentación situado en su parte inferior.

ASA(S) DE TRANSPORTE

- Este aparato dispone de un asa en la parte trasera para facilitar y hacer más cómodo su transporte.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege del sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga solo y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a ponerse en marcha, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelos. NO LO SUMERJA EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- Ninguna de las piezas de este aparato es apta para su limpieza en el lavavajillas.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
 - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
 - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- En este tipo de productos debe utilizarse un producto antical específico.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como el uso de vinagre.

**KETTLE
KE2203C****DESCRIPTION**

- A Lid
- B Lid opening button
- C Filter
- D Body
- E Water level indicator
- F Handle
- G ON/OFF switch
- H Base
- I Supply cord housing
- J LED ring

USE AND CARE

- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the ON/OFF switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle to lift it or move it.
- Respect the MAX and MIN levels.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Remove the appliance from its base to refill with water.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Only use water with the appliance as is only intended for heating water, as a consequence, the appliance should not be used for the cooking or heating of milk or others.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Take care when handling recipients containing liquids heated in this appliance as they may boil fiercely.
- CAUTION: Water condensation may appear on the surfaces and objects around this appliance.
- WARNING: Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Remove the appliance's protective film.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.

- Before using the product for the first time it is advisable to boil water within, so as to remove all remaining dust and impurities.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with water in the manner described in the cleaning section.

FILLING WITH WATER

- You must fill the water compartment before turning on the appliance.
- Extract the appliance from its base.
- Open the lid by pressing the lid opening button.
- Fill the water compartment taking care to observe the MAX and MIN level.
- Close the lid.
- Put the appliance back onto its base.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Attach the appliance to its base making sure that it is correctly fitted into place.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on using the ON/OFF switch. LED ring turns on.
- Once the water is boiling the LED ring will switch off and the appliance will stop automatically.
- The appliance can be switched on again using the switch once the control device has cooled, if it is not switched on again, do not force it, allow it to cool down.
- Remove the kettle from its base and pour the water, ALWAYS with the lid closed.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool down.
- Remove the water from the inside of the appliance
- Clean the appliance.

SUPPLY CORD HOUSING

- This appliance has a supply cord housing situated on its underside.

CARRY HANDLE(S)

- This appliance has a handle on the rear part to make it easy and convenient to transport.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Neither part of this appliance is suitable for cleaning in the dishwasher.
- Then dry all parts before its assembly and storage.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the lime scale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - Every 12 weeks if the water is "hard".
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

BOUILLLOIRE
KE2203C

DESCRIPTION

- A Couvercle
- B Bouton d'ouverture du couvercle
- C Filtre
- D Corps
- E Indicateur de niveau d'eau
- F Poignée
- G Interrupteur ON/OFF
- H Base
- I Boîtier du cordon d'alimentation
- J Anneau LED

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne mettez pas l'appareil en marche sans eau.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Utilisez la poignée de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- Respectez les niveaux MAX et MIN.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Retirez l'appareil de son socle pour le remplir d'eau.
- Ne rangez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil car il est uniquement destiné à chauffer de l'eau. Par conséquent, l'appareil ne doit pas être utilisé pour cuisiner ou chauffer du lait ou d'autres produits.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des récipients contenant des liquides chauffés dans cet appareil, car ils peuvent bouillir violemment.
- **ATTENTION** : De la condensation peut apparaître sur les surfaces et les objets autour de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil si la vitre est fissurée ou cassée.

MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

- Retirez le film protecteur de l'appareil.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est conseillé de faire bouillir de l'eau à l'intérieur, afin d'éliminer toutes les poussières et impuretés restantes.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec l'eau de la manière décrite dans la section consacrée au nettoyage.

REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU

- Vous devez remplir le compartiment à eau avant de mettre l'appareil en marche.
- Extrayez l'appareil de sa base.
- Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture du couvercle.
- Remplissez le compartiment à eau en veillant à respecter les niveaux MAX et MIN.
- Fermez le couvercle.
- Remplacez l'appareil sur sa base.

UTILISER

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Fixez l'appareil sur sa base en veillant à ce qu'il soit correctement mis en place.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur ON/OFF. L'anneau LED s'allume.
- Lorsque l'eau bout, l'anneau LED s'éteint et l'appareil s'arrête automatiquement.
- L'appareil peut être remis en marche à l'aide de l'interrupteur une fois que le dispositif de commande a refroidi, s'il n'est pas remis en marche, ne le forcez pas, laissez-le refroidir.
- Retirez la bouilloire de sa base et versez l'eau, **TOUJOURS** avec le couvercle fermé.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Laissez refroidir.
- Retirez l'eau de l'intérieur de l'appareil
- Nettoyez l'appareil.

BOÎTIER DU CORDON D'ALIMENTATION

- Cet appareil est équipé d'un logement pour le cordon d'alimentation situé sur sa face inférieure.

POIGNÉE(S) DE TRANSPORT

- Cet appareil est doté d'une poignée à l'arrière pour faciliter son transport.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'équipement électrique et le raccordement au réseau avec un chiffon humide et séchez. NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Aucune partie de cet appareil ne peut être nettoyée au lave-vaisselle.
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE ?

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, vous devez périodiquement éliminer le calcaire de l'appareil :
 - Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour le décalque de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

CHALEIRA
KE2203C

DESCRIÇÃO

- A Tampa
- B Botão de abertura da tampa
- C Filtro
- D Corpo
- E Indicador do nível de água
- F Pega
- G Interruptor ON/OFF
- H Base
- I Caixa do cabo de alimentação
- J Anel de LED

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não ligue o aparelho sem água.
- Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF não funcionar.
- Não desloque o aparelho durante a sua utilização.
- Utilize a pega do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Respeite os níveis MAX e MIN.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Retire o aparelho da sua base para voltar a encher com água.
- Não guarde o aparelho se este ainda estiver quente.
- Utilize apenas água com o aparelho, uma vez que este se destina exclusivamente ao aquecimento de água, pelo que não deve ser utilizado para cozinhar ou aquecer leite ou outros produtos.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Tenha cuidado ao manusear recipientes que contenham líquidos aquecidos neste aparelho, pois podem entrar em ebulição.
- CUIDADO: Pode aparecer condensação de água nas superfícies e objectos à volta deste aparelho.
- ATENÇÃO: Não utilize o aparelho se o vidro estiver rachado ou partido.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Retire a película de proteção do aparelho.
- Antes da primeira utilização, leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança".
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, é aconselhável ferver água no interior, de modo a remover todo o pó e impurezas remanescentes.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que entrarão em contacto com a água da forma descrita na secção de limpeza.

ENCHIMENTO COM ÁGUA

- Deve encher o compartimento de água antes de ligar o aparelho.
- Retire o aparelho da sua base.
- Abra a tampa premindo o botão de abertura da tampa.
- Encha o compartimento de água tendo o cuidado de observar o nível MAX e MIN.
- Feche a tampa.
- Volte a colocar o aparelho na sua base.

UTILIZE

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Fixe o aparelho na sua base, certificando-se de que está corretamente encaixado no lugar.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Ligue o aparelho com o interruptor ON/OFF. O anel LED acende-se.
- Quando a água estiver a ferver, o anel LED desliga-se e o aparelho pára automaticamente.
- O aparelho pode ser ligado novamente com o interruptor quando o dispositivo de controlo tiver arrefecido; se não for ligado novamente, não o force, deixe-o arrefecer.
- Retire o jarro da sua base e verta a água, SEMPRE com a tampa fechada.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer.
- Retire a água do interior do aparelho
- Limpe o aparelho.

CAIXA DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

- Este aparelho possui um alojamento para o cabo de alimentação situado na sua parte inferior.

PEGA(S) DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma pega na parte de trás para facilitar o seu transporte.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho está equipado com um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure uma assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento eléctrico e a ligação à rede com um pano húmido e seque. **NÃO MERGULHE EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nenhuma das peças deste aparelho é adequada para ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Em seguida, seque todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.

COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido livre de incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos que utilize água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, deve remover periodicamente o calcário do aparelho:
 - De 6 em 6 semanas se a água for "muito dura".
 - De 12 em 12 semanas se a água for "dura".
- Deve utilizar um produto anti-calcário específico para este tipo de produto.
- Não são recomendadas soluções caseiras para a decalcagem deste aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

**BOLLITORE
KE2203C**

DESCRIZIONE

- A Coperchio
- B Pulsante di apertura del coperchio
- C Filtro
- D Corpo
- E Indicatore del livello dell'acqua
- F Maniglia
- G Interruttore ON/OFF
- H Base
- I Alloggiamento del cavo di alimentazione
- J Anello LED

USO E CURA

- Non accenda l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzi l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona.
- Non sposti l'apparecchio mentre è in uso.
- Utilizzi la maniglia dell'apparecchio per sollevarlo o spostarlo.
- Rispetti i livelli MAX e MIN.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Rimuova l'apparecchio dalla sua base per riempirlo d'acqua.
- Non conservi l'apparecchio se è ancora caldo.
- Utilizzi solo l'acqua con l'apparecchio, in quanto è destinato esclusivamente al riscaldamento dell'acqua; di conseguenza, l'apparecchio non deve essere utilizzato per la cottura o il riscaldamento del latte o altro.
- Non lasci mai l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.
- Faccia attenzione quando maneggia recipienti contenenti liquidi riscaldati in questo apparecchio, perché potrebbero bollire violentemente.
- **ATTENZIONE:** sulle superfici e sugli oggetti che circondano l'apparecchio potrebbe formarsi della condensa d'acqua.
- **AVVERTENZA:** non utilizzi l'apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Rimuova la pellicola protettiva dell'apparecchio.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è consigliabile far bollire l'acqua all'interno, in modo da rimuovere tutte le polveri e le impurità rimaste.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulisca le parti che entreranno in contatto con l'acqua nel modo descritto nella sezione sulla pulizia.

RIEMPIMENTO CON ACQUA

- Deve riempire lo scomparto dell'acqua prima di accendere l'apparecchio.
- Estragga l'apparecchio dalla sua base.
- Apra il coperchio premendo il pulsante di apertura del coperchio.
- Riempia lo scomparto dell'acqua facendo attenzione al livello MAX e MIN.
- Chiudere il coperchio.
- Rimetta l'apparecchio sulla sua base.

UTILIZZARE

- Estenda completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Fissi l'apparecchio alla sua base, assicurandosi che sia correttamente inserito in posizione.
- Colleghi l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accenda l'apparecchio utilizzando l'interruttore ON/OFF. L'anello LED si accende.
- Una volta che l'acqua bolle, l'anello LED si spegnerà e l'apparecchio si fermerà automaticamente.
- L'apparecchio può essere riacceso tramite l'interruttore una volta che il dispositivo di controllo si è raffreddato; se non si riaccende, non lo forzi, ma lo lasci raffreddare.
- Rimuova il bollitore dalla sua base e versi l'acqua, **SEMPRE** con il coperchio chiuso.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare.
- Rimuova l'acqua dall'interno dell'apparecchio.
- Pulisca l'apparecchio.

ALLOGGIAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Questo apparecchio è dotato di un alloggiamento per il cavo di alimentazione situato sul lato inferiore.

MANIGLIA/E DI TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia sulla parte posteriore, per renderlo facile e comodo da trasportare.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, lo scolleghi dalla rete elettrica e attenda circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, si rivolga all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e lo asciughi. **NON IMMERGA IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.**
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Nessuna parte di questo apparecchio è adatta alla pulizia in lavastoviglie.
- Quindi asciughi tutte le parti prima di assemblarle e conservarle.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto libero da incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.
- Per evitare questo tipo di problema, consigliamo di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua raccomandato sopra, deve rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
 - Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Su questo tipo di prodotto è necessario utilizzare un prodotto specifico anticalcare.
- Per la decalcomania di questo apparecchio non sono consigliate soluzioni fatte in casa, come ad esempio l'uso di aceto.

BULLIDOR

KE2203C

DESCRIPCIÓ

- A Tapa
- B Botó d'obertura de la tapa
- C Filtre
- D Cos
- E Indicador del nivell d'aigua
- F Nansa
- G Interruptor d'encesa/apagada
- H Base
- I Allotjament del cable d'alimentació
- J Anell LED

ÚS I MANTENIMENT

- No enceneu l'aparell sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell si l'interruptor d'encesa/apagada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre estigui en ús.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- Respecteu els nivells MAX i MIN.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no el feu servir i abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Traieu l'aparell de la base per emplenar-lo amb aigua.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- Utilitzeu únicament aigua amb l'aparell, ja que només està destinat a escalfar aigua, per la qual cosa no l'heu d'utilitzar per cuinar o escalfar llet o altres aliments.
- No deixeu mai l'aparell sense vigilància mentre estigui en ús.
- No deixeu mai l'aparell connectat i desatès si no està en ús. Així estalviareu energia i perllongareu la vida útil de l'aparell.
- Aneu amb compte en manipular recipients que continguin líquids escalfats en aquest aparell, ja que poden bullir bruscament.

ATENCIÓ: Pot aparèixer condensació d'aigua a les superfícies i objectes al voltant d'aquest aparell.

ADVERTIMENT: No utilitzeu l'aparell si el vidre està esquerdat o trencat.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

- Traieu la pel·lícula protectora de l'aparell.
- Llegiu atentament el fulllet "Consells de seguretat i advertiments" abans del primer ús.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada és aconsellable bullir aigua a l'interior per eliminar totes les restes de pols i impureses.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les peces que entren en contacte amb l'aigua de la forma descrita a la secció de neteja.

OMPLIR AMB AIGUA

- Heu d'omplir el compartiment d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Traieu l'aparell de la base.
- Obriu la tapa prement el botó d'obertura de la tapa.
- Ompliu el compartiment d'aigua tenint cura d'observar el nivell MAX i MIN.
- Tanqueu la tapa.
- Torneu a col·locar l'aparell sobre la base.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Fixeu l'aparell a la vostra base assegurant-vos que queda correctament encaixat al seu lloc.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Enceneu l'aparell utilitzant l'interruptor d'encesa/apagada. L'anell LED s'encén.
- Quan l'aigua estigui bullint, l'anell LED s'apagarà i l'aparell s'aturarà automàticament.
- L'aparell es pot tornar a encendre mitjançant l'interruptor quan el dispositiu de control s'hagi refredat, si no es torna a encendre, no el forceu, deixeu que es refredi.
- Traieu el bullidor de la base i aboqueu l'aigua, SEMPRE amb la tapa tancada.

QUAN ACABEU D'UTILITZAR L'APARELL

- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Deixeu que es refredi.
- Elimineu l'aigua de l'interior de l'aparell
- Netegeu l'aparell.

ALLOTJAMENT DEL CABLE D'ALIMENTACIÓ

- Aquest aparell disposa d'un allotjament del cable d'alimentació situat a la part inferior.

NANSA(S) DE TRANSPORT

- Aquest aparell disposa d'una nansa a la part posterior per facilitar-ne el transport i fer-lo més còmode.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell disposa d'un dispositiu de seguretat que el protegeix del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga sol i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si l'aparell no es torna a posar en marxa, sol·liciteu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió a la xarxa elèctrica amb un drap humit i asseguil·ls. **NO HO SUBMERGEIXI EN AIGUA NI EN CAP ALTRE LÍQUID.**
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- Cap de les peces d'aquest aparell és apta per netejar-la al rentaplats.
- A continuació, assequeu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

COM TRACTAR LES INCRUSTACIONS CALCÀRIES

- Perquè l'aparell funcioni correctament, s'ha de mantenir lliure d'incrustacions de calç o magnesi causades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb baixa mineralització de calç o magnesi.
- Això no obstant, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, cal eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
 - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- En aquest tipus de productes cal utilitzar un producte anticalç específic.
- No es recomanen solucions casolanes en la descalcificació d'aquest aparell, com l'ús de vinagre.

KESSEL
KE2203C

BESCHREIBUNG

- A Deckel
- B Knopf zum Öffnen des Deckels
- C Filter
- D Körper
- E Wasserstandsanzeige
- F Henkel
- G ON/OFF-Schalter
- H Basis
- I Gehäuse des Versorgungskabels
- J LED-Ring

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während Sie es benutzen.
- Verwenden Sie den Griff des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Beachten Sie die MAX- und MIN-Werte.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Nehmen Sie das Gerät von seinem Sockel ab, um Wasser nachzufüllen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht auf, wenn es noch heiß ist.
- Verwenden Sie mit dem Gerät nur Wasser, da es nur zum Erhitzen von Wasser bestimmt ist. Daher sollte das Gerät nicht zum Kochen oder Erhitzen von Milch oder anderem verwendet werden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Gefäßen, die in diesem Gerät erhitzte Flüssigkeiten enthalten, da diese heftig kochen können.
- VORSICHT: Auf den Oberflächen und Gegenständen in der Umgebung des Geräts kann sich Kondenswasser bilden.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Glas gesprungen oder zerbrochen ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH

- Entfernen Sie die Schutzfolie des Geräts.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, ist es ratsam, das Wasser abzukochen, um alle Staubreste und Verunreinigungen zu entfernen.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie die Teile, die mit Wasser in Berührung kommen, wie im Abschnitt Reinigung beschrieben.

FÜLLEN MIT WASSER

- Sie müssen das Wasserfach füllen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Ziehen Sie das Gerät aus seinem Sockel.
- Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Taste zum Öffnen des Deckels drücken.
- Füllen Sie das Wasserfach und achten Sie dabei auf den MAX- und MIN-Stand.
- Schließen Sie den Deckel.
- Stellen Sie das Gerät wieder auf seinen Sockel.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Befestigen Sie das Gerät auf dem Sockel und vergewissern Sie sich, dass es richtig sitzt.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF-Schalter ein. Der LED-Ring leuchtet auf.
- Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der LED-Ring aus und das Gerät stoppt automatisch.
- Das Gerät kann mit dem Schalter wieder eingeschaltet werden, sobald das Steuergerät abgekühlt ist. Wenn es nicht wieder eingeschaltet wird, erzwingen Sie es nicht, sondern lassen Sie es abkühlen.
- Nehmen Sie den Kessel von seinem Sockel und gießen Sie das Wasser ein, IMMER mit geschlossenem Deckel.

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Lassen Sie sie abkühlen.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Inneren des Geräts
- Reinigen Sie das Gerät.

NETZKABELGEHÄUSE

- Dieses Gerät verfügt über ein Netzkabelgehäuse an der Unterseite.

TRAGEGRIFF(E)

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff am hinteren Teil, um es einfach und bequem zu transportieren.

THERMISCHER SICHERHEITSSCHUTZ

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschalten lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Elektrogerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Beide Teile des Geräts sind nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Trocknen Sie dann alle Teile, bevor Sie sie zusammenbauen und lagern.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHT

- Damit das Gerät richtig funktioniert, sollte es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie das Gerät regelmäßig von Kalkablagerungen befreien:
 - Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
- Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Mittel gegen Kalkablagerungen verwendet werden.
- Hausgemachte Lösungen, wie z.B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

KETEL
KE2203C

BESCHRIJVING

- A Deksel
- B Knop voor openen deksel
- C Filter
- D Lichaam
- E Waterpeilindicator
- F Handgreep
- G AAN/UIT-schakelaar
- H Basis
- I Behuizing voor voedingskabel
- J LED-ring

GEBRUIK EN VERZORGING

- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik de handgreep van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Respecteer de MAX- en MIN-niveaus.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Haal het apparaat uit de basis om het opnieuw met water te vullen.
- Berg het apparaat niet op als het nog heet is.
- Gebruik alleen water met het apparaat omdat het alleen bedoeld is voor het verwarmen van water, het apparaat mag dus niet gebruikt worden voor het koken of verwarmen van melk of andere producten.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van recipiënten die vloeistoffen bevatten die in dit apparaat worden verhit, omdat ze hevig kunnen koken.
- LET OP: Er kan watercondensatie verschijnen op de oppervlakken en voorwerpen rondom dit apparaat.
- WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet als het glas gebarsten of gebroken is.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

VOOR GEBRUIK

- Verwijder de beschermfolie van het apparaat.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, is het aan te raden om water binnenin te koken, zodat alle resterende stof en onzuiverheden verwijderd worden.
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met water op de manier die beschreven is in het hoofdstuk over reiniging.

VULLEN MET WATER

- U moet het watercompartiment vullen voordat u het apparaat inschakelt.
- Neem het apparaat uit de basis.
- Open het deksel door op de knop voor het openen van het deksel te drukken.
- Vul het waterreservoir en let daarbij op het MAX- en MIN-niveau.
- Sluit het deksel.
- Zet het apparaat terug op zijn basis.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat u het in het stopcontact steekt.
- Bevestig het apparaat aan de basis en zorg ervoor dat het goed op zijn plaats zit.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de AAN/UIT schakelaar. LED-ring gaat aan.
- Zodra het water kookt, gaat de LED-ring uit en stopt het apparaat automatisch.
- Als het apparaat niet opnieuw wordt ingeschakeld, forceer het dan niet, maar laat het afkoelen.
- Haal de waterkoker van de bodem en giet het water, ALTIJD met gesloten deksel.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Verwijder het water van de binnenkant van het apparaat
- Reinig het apparaat.

VOEDINGSKABELBEHUIZING

- Dit apparaat heeft een behuizing voor het netsnoer aan de onderkant.

HANDVAT(KEN)

- Dit apparaat heeft een handvat aan de achterkant zodat het gemakkelijk en handig te vervoeren is.

THERMISCHE BEVEILIGING

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beschermt.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, vraag dan bevoegde technische hulp.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Maak de apparatuur schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog deze vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Geen van de onderdelen van dit apparaat is geschikt om in de vaatwasser gereinigd te worden.
- Droog vervolgens alle onderdelen voordat u ze in elkaar zet en opbergt.

HOE OM TE GAAN MET KALKAANSLAG

- Voor een goede werking moet het apparaat vrij zijn van kalk- of magnesiumaanslag door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, adviseren wij het gebruik van water met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u de kalk periodiek van het apparaat verwijderen:
 - Elke 6 weken als het water "zeer hard" is.
 - Elke 12 weken als het water "hard" is.
- Op dit soort producten moet een specifiek product tegen kalkaanslag worden gebruikt.
- Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

CEAINIC
KE2203C

DESCRIERE

- A Capac
- B Buton de deschidere a capacului
- C Filtru
- D Corp
- E Indicator de nivel al apei
- F Mâner
- G Comutator ON/OFF
- H Baza
- I Carcasa cablului de alimentare
- J Inel LED

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Utilizați mânerul aparatului pentru a-l ridica sau muta.
- Respectați nivelurile MAX și MIN.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Scoateți aparatul de la baza sa pentru a-l umple cu apă.
- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Utilizați numai apă cu aparatul, deoarece acesta este destinat numai încălzirii apei; în consecință, aparatul nu trebuie utilizat pentru gătitul sau încălzirea laptei sau a altor produse.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Aveți grijă la manipularea recipientelor care conțin lichide încălzite în acest aparat, deoarece acestea pot fierbe violent.
- ATENȚIE: Condensul de apă poate apărea pe suprafețele și obiectele din jurul acestui aparat.
- AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul dacă sticla este crăpată sau spartă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Îndepărtați folia de protecție a aparatului.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, este recomandabil să fierbeți apa, pentru a îndepărta praful și impuritățile rămase.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu apa în modul descris în secțiunea de curățare.

UMPLEREA CU APĂ

- Trebuie să umpleți compartimentul de apă înainte de a porni aparatul.
- Extrageți aparatul din baza sa.
- Deschideți capacul apăsând butonul de deschidere a capacului.
- Umpleți compartimentul de apă, având grijă să respectați nivelul MAX și MIN.
- Închideți capacul.
- Puneți aparatul înapoi pe bază.

UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Atașați aparatul la baza sa, asigurându-vă că este montat corect în poziție.
- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul utilizând comutatorul ON/OFF. Inelul LED se aprinde.
- Odată ce apa fierbe, inelul LED se va stinge și aparatul se va opri automat.
- Aparatul poate fi pornit din nou cu ajutorul întrerupătorului după ce dispozitivul de control s-a răcit, dacă nu este pornit din nou, nu îl forțați, lăsați-l să se răcească.
- Îndepărtați fierbătorul de la baza sa și turnați apa, ÎNTOTDEAUNA cu capacul închis.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Deconectați aparatul de la rețea.
- Se lasă să se răcească.
- Îndepărtați apa din interiorul aparatului
- Curățați aparatul.

CARCASA CABLULUI DE ALIMENTARE

- Acest aparat are o carcasă pentru cablul de alimentare situată pe partea inferioară a acestuia.

MÂNER(URI) DE TRANSPORT

- Acest aparat are un mâner pe partea din spate pentru a face transportul mai ușor și mai convenabil.

PROTECȚIE TERMICĂ DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Niciuna dintre părțile acestui aparat nu este adecvată pentru curățarea în mașina de spălat vase.
- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

CUM SĂ TRATAȚI INCRUSTAȚIILE DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie ferit de incrustații de calcar sau magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, vă recomandăm să folosiți apă cu mineralizare redusă de var sau magneziu.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să utilizați tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este "foarte dură".
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este "dură".
- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs anticalcar specific.
- Soluțiile de casă nu sunt recomandate în decalcarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

**CZAJNIK
KE2203C****OPIS**

- A Pokrywa
- B Przycisk otwierania pokrywy
- C Filtr
- D Ciało
- E Wskaźnik poziomu wody
- F Uchwyt
- G Przełącznik ON/OFF
- H Podstawa
- I Obudowa przewodu zasilającego
- J Pierścień LED

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Nie włączać urządzenia bez wody.
- Nie używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa.
- Nie wolno przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Proszę użyć uchwytu urządzenia, aby je podnieść lub przenieść.
- Proszę przestrzegać poziomów MAX i MIN.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Proszę zdjąć urządzenie z podstawy, aby uzupełnić wodę.
- Nie przechowywać urządzenia, jeśli jest jeszcze gorące.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podgrzewania wody, w związku z czym nie należy go używać do gotowania ani podgrzewania mleka lub innych produktów.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas jego użytkowania.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z pojemnikami zawierającymi płyny podgrzewane w tym urządzeniu, ponieważ mogą się one gwałtownie zagotować.
- **PRZESTROGA:** Na powierzchniach i przedmiotach wokół urządzenia może skraplać się woda.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzenia, jeśli szyba jest pęknięta lub stłuczona.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA**PRZED UŻYCIEM**

- Usunąć folię ochronną urządzenia.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem.
- Przed pierwszym użyciem produktu zaleca się zagotowanie w nim wody, aby usunąć pozostały pył i zanieczyszczenia.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z wodą, w sposób opisany w części dotyczącej czyszczenia.

NAPEŁNIANIE WODĄ

- Przed włączeniem urządzenia należy napęlnić zbiornik na wodę.
- Wyciągnąć urządzenie z podstawy.
- Otworzyć pokrywę, naciskając przycisk otwierania pokrywy.
- Napęlnić zbiornik na wodę, zwracając uwagę na poziom MAX i MIN.
- Proszę zamknąć pokrywę.
- Proszę umieścić urządzenie z powrotem na podstawie.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Proszę przymocować urządzenie do podstawy, upewniając się, że jest prawidłowo zamocowane.
- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Proszę włączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF. Włączy się pierścień LED.
- Po zagotowaniu wody pierścień LED wyłączy się, a urządzenie zatrzyma się automatycznie.
- Urządzenie można ponownie włączyć za pomocą przełącznika, gdy urządzenie sterujące ostygnie, jeśli nie zostanie ponownie włączone, nie należy go wymuszać, należy pozwolić mu ostygnąć.
- Proszę zdjąć czajnik z podstawy i wlać wodę, ZAWSZE przy zamkniętej pokrywie.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Usunąć wodę z wnętrza urządzenia
- Proszę wyczyścić urządzenie.

OBUDOWA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

- To urządzenie ma obudowę przewodu zasilającego umieszczoną na spodzie.

UCHWYT(Y) DO PRZENOSZENIA

- Urządzenie posiada uchwyt w tylnej części, który ułatwia transport.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, proszę odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, proszę skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyścić sprzęt elektryczny i przyłączyć sieciowe wilgotną szmatką i wysuszyć. **PROSZĘ NIE ZANURZAĆ W WODZIE LUB INNYCH PLYNACH.**
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Żadna z części tego urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADEM WAPIENNYM?

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów wapiennych lub magnezowych spowodowanych używaniem twardej wody.
- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnem lub magnezem.
- Jeśli jednak nie jest możliwe stosowanie zalecanego powyżej rodzaju wody, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
 - Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
 - Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- W przypadku tego rodzaju produktów należy stosować specjalny produkt zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Nie zaleca się stosowania domowych środków do usuwania kamienia z tego urządzenia, takich jak ocet.

ЧАЙНИК
KE2203C

ОПИСАНИЕ

- A Капак
- B Бутон за отваряне на капака
- C Филтър
- D Body
- E Индикатор за нивото на водата
- F Дръжка
- G Превключвател ON/OFF
- H База
- I Корпус на захранващия кабел
- J LED пръстен

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Не включвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Използвайте дръжката на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Спазвайте нивата MAX и MIN.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Извадете уреда от основата му, за да го напълните с вода.
- Не съхранявайте уреда, ако е все още горещ.
- Използвайте само вода с уреда, тъй като той е предназначен само за загреване на вода, поради което уредът не трябва да се използва за готвене или загреване на мляко или други.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато се използва.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Внимавайте, когато боравите с рецепиенти, съдържащи течности, загрявани в този уред, тъй като те могат да кипнат силно.
- **ВНИМАНИЕ:** По повърхностите и предметите около уреда може да се появи воден конденз.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда, ако стъклото е напукано или счупено.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Отстранете защитното фолио на уреда.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.
- Преди да използвате продукта за първи път, е препоръчително да преварите вода в него, за да отстраните всички останали прахови частици и примеси.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще влязат в контакт с вода, по начина, описан в раздела за почистване.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

- Преди да включите уреда, трябва да напълните отделението за вода.
- Извадете уреда от основата му.
- Отворете капака, като натиснете бутона за отваряне на капака.
- Напълнете отделението за вода, като внимавате да спазвате максималното и минималното ниво.
- Затворете капака.
- Поставете уреда обратно върху основата му.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Прикрепете уреда към основата му, като се уверите, че е правилно поставен на мястото си.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на превключвателя ON/OFF. Светодиодният пръстен се включва.
- След като водата заври, светодиодният пръстен ще се изключи и уредът ще спре автоматично.
- Уредът може да се включи отново с помощта на превключвателя, след като устройството за управление изстине, ако не се включи отново, не го насилвайте, оставете го да изстине.
- Извадете чайника от основата му и налейте водата, **ВСИЧКИ** при затворен капак.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да изстине.
- Отстранете водата от вътрешността на уреда
- Почистете уреда.

КОРПУС НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

- Този уред има корпус на хранващия кабел, разположен от долната му страна.

ДРЪЖКА(И) ЗА НОСЕНЕ

- Този уред е снабден с дръжка на задната част, за да се транспортира лесно и удобно.

ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се самоизключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Нито една от частите на този уред не е подходяща за почистване в съдомиялна машина.
- След това подсушете всички части преди съглобяването и съхранението им.

КАК ДА СЕ СПРАВЯМЕ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате варовика от уреда:
 - На всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
 - На всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против котлен камък.

- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори за обезкосмяване на този уред, като например използването на оцет.

ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ
ΚΕ2203C

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Καπάκι
- B Κουμπί ανοίγματος καπακιού
- C Φίλτρο
- D Σώμα
- E Ένδειξη στάθμης νερού
- F Λαβή
- G Διακόπτης ON/OFF
- H Βάση
- I Περίβλημα καλωδίου τροφοδοσίας
- J Δακτύλιος LED

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή της συσκευής για να την ανασηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Σεβαστείτε τα επίπεδα MAX και MIN.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αφαιρέστε τη συσκευή από τη βάση της για να την γεμίσετε με νερό.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή αν είναι ακόμα ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή, καθώς προορίζεται μόνο για τη θέρμανση νερού, κατά συνέπεια, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το μαγείρεμα ή τη θέρμανση γάλακτος ή άλλων.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίτηρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε δοχεία που περιέχουν υγρά που θερμαίνονται σε αυτή τη συσκευή, καθώς μπορεί να βράσουν έντονα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να εμφανιστεί συμπίκνωση νερού στις επιφάνειες και τα αντικείμενα γύρω από τη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το γυαλί είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της συσκευής.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, συνιστάται να βράσετε το νερό μέσα στο προϊόν, ώστε να απομακρυνθεί όλη η εναπομείνασα σκόνη και οι ακαθαρσίες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με το νερό με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Πρέπει να γεμίσετε τη θήκη νερού πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Βγάλτε τη συσκευή από τη βάση της.
- Ανοίξτε το καπάκι πατώντας το κουμπί ανοίγματος του καπακιού.
- Γεμίστε το διαμέρισμα νερού, προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX και MIN.
- Κλείστε το καπάκι.
- Τοποθετήστε τη συσκευή ξανά στη βάση της.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη ON/OFF. Το δαχτυλίδι LED ανάβει.
- Μόλις το νερό βράσει, ο δακτύλιος LED θα σβήσει και η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα.
- Η συσκευή μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία με τον διακόπτη μόλις κρυώσει η συσκευή ελέγχου, εάν δεν τεθεί ξανά σε λειτουργία, μην την πιέσετε, αφήστε την να κρυώσει.
- Αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση του και ρίξτε το νερό, ΠΑΝΤΑ με κλειστό το καπάκι.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Αφαιρέστε το νερό από το εσωτερικό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα περίβλημα καλωδίου τροφοδοσίας που βρίσκεται στην κάτω πλευρά της.

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ(ΕΣ) ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο πίσω μέρος για να είναι εύκολη και βολική η μεταφορά της.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το. ΜΗΝ ΤΟ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Κανένα από τα μέρη αυτής της συσκευής δεν είναι κατάλληλο για καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων.
- Στη συνέχεια, στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε τέτοιου είδους προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιήσετε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:
 - Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι "πολύ σκληρό".
 - Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι "σκληρό".
- Σε αυτό το είδος προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προϊόν κατά της αλάτωνος.

- Δεν συνιστώνται αυτοσχέδια διαλύματα για την αποχρωματισμό αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξιδιού.

ЧАЙНИК
KE2203C

ОПИСАНИЕ

- A Крышка
- B Кнопка открывания крышки
- C Фильтр
- D Тело
- E Индикатор уровня воды
- F Ручка
- G Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- H База
- I Корпус шнура питания
- J Светодиодное кольцо

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не включайте прибор без воды.
- Не используйте прибор, если переключатель ВКЛ/ВЫКЛ не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Используйте ручку прибора, чтобы поднять или передвинуть его.
- Соблюдайте уровни MAX и MIN.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед тем, как приступить к чистке.
- Снимите прибор с подставки, чтобы долить воды.
- Не храните прибор, если он еще горячий.
- Используйте прибор только для нагрева воды, поскольку он предназначен только для нагрева воды, поэтому прибор не следует использовать для приготовления или подогрева молока или других продуктов.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это сэкономит энергию и продлит срок службы прибора.
- Будьте осторожны при обращении с емкостями, содержащими жидкости, нагретые в этом приборе, так как они могут сильно закипеть.
- **ВНИМАНИЕ:** На поверхностях и предметах вокруг этого прибора может появиться водяной конденсат.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте прибор, если стекло треснуло или разбито.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Снимите защитную пленку с прибора.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Перед первым использованием продукта рекомендуется прокипятить в нем воду, чтобы удалить всю оставшуюся пыль и загрязнения.
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут контактировать с водой, способом, описанным в разделе "Чистка".

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- Перед включением прибора Вы должны заполнить отсек для воды.
- Извлеките прибор из основания.
- Откройте крышку, нажав на кнопку открытия крышки.
- Заполните отсек для воды, следя за уровнем MAX и MIN.
- Закройте крышку.
- Положите прибор обратно на основание.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
- Прикрепите прибор к основанию, убедившись, что он правильно установлен на место.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор с помощью переключателя ON/OFF. Загорается светодиодное кольцо.
- Как только вода закипит, светодиодное кольцо выключится, и прибор автоматически остановится.
- Прибор можно снова включить с помощью выключателя, когда устройство управления остынет, если прибор не включается снова, не заставляйте его, дайте ему остыть.
- Снимите чайник с подставки и налейте воду, ВСЕГДА с закрытой крышкой.

ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Отключите прибор от сети.
- Дайте остыть.
- Удалите воду из внутренней части прибора
- Очистите прибор.

КОРПУС ШНУРА ПИТАНИЯ

- На нижней стороне этого прибора расположен корпус сетевого шнура.

РУЧКА(И) ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- У этого прибора есть ручка на задней части, чтобы его было легко и удобно транспортировать.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен устройством безопасности, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключился и больше не включается, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включится снова, обратитесь за авторизованной технической помощью.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите электрооборудование и сетевое подключение влажной тканью и вытрите насухо. **НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.**
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Ни одна из частей этого прибора не подходит для мытья в посудомоечной машине.
- Затем высушите все детали перед сборкой и хранением.

КАК СПРАВИТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи или магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Чтобы избежать подобных проблем, мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, Вам следует периодически удалять известковый налет с прибора:

- Каждые 6 недель, если вода "очень жесткая".
- Каждые 12 недель, если вода "жесткая".

- Для таких изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Не рекомендуется использовать домашние растворы для удаления накипи с этого прибора, например, уксус.

KEDEL
KE2203C

BESKRIVELSE

- A Låg
- B Knap til åbning af låg
- C Filter
- D Kroppen
- E Indikator for vandstand
- F Håndtag
- G ON/OFF-kontakt
- H Basis
- I Hus til forsyningsledning
- J LED-ring

BRUG OG PLEJE

- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Respekter MAX- og MIN-niveauerne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du begynder at gøre rent.
- Fjern apparatet fra basen for at fylde det op med vand.
- Opbevar ikke apparatet, hvis det stadig er varmt.
- Brug kun vand med apparatet, da det kun er beregnet til opvarmning af vand, og derfor må apparatet ikke bruges til madlavning eller opvarmning af mælk eller andet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Vær forsigtig, når du håndterer beholdere, der indeholder væsker, som opvarmes i dette apparat, da de kan koge voldsomt.
- FORSIGTIG: Der kan forekomme vandkondens på overflader og genstande omkring dette apparat.
- ADVARSEL: Brug ikke apparatet, hvis glasset er revnet eller ødelagt.

VEJLEDNING TIL BRUG

FØR BRUG

- Fjern apparatets beskyttelsesfilm.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsanvisninger og advarsler" før første brug.

- Før du bruger produktet første gang, anbefales det at koge vand indeni for at fjerne alt resterende støv og urenheder.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med vand, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.

FYLDNING MED VAND

- Du skal fylde vandbeholderen, før du tænder for apparatet.
- Tag apparatet ud af sin base.
- Åbn låget ved at trykke på knappen til åbning af låget.
- Fyld vandkammeret, og vær opmærksom på MAX- og MIN-niveauet.
- Luk låget.
- Sæt apparatet tilbage på basen.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Sæt apparatet på basen, og sørg for, at det sidder korrekt på plads.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet med ON/OFF-kontakten. LED-ringen tændes.
- Når vandet koger, slukker LED-ringen, og apparatet stopper automatisk.
- Apparatet kan tændes igen ved hjælp af kontakten, når kontrolenheden er kølet af. Hvis det ikke tændes igen, må du ikke tvinge det, men skal lade det køle af.
- Fjern kedlen fra basen, og hæld vandet i, ALTID med låget lukket.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad den køle af.
- Fjern vandet fra apparatets inderside
- Rengør apparatet.

HUS TIL FORSYNINGSLEDNING

- Dette apparat har et ledningshus på undersiden.

BÆREHÅNDTAG(E)

- Dette apparat har et håndtag på bagsiden for at gøre det nemt og bekvemt at transportere.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage det ud af stikkontakten og vente i ca. 15

minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Ingen af apparatets dele er egnet til rengøring i opvaskemaskinen.
- Tør derefter alle dele før montering og opbevaring.

SÅDAN HÅNDTERER DU KALKBELÆGNINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumbelægninger, der skyldes brug af hårdt vand.
- For at undgå den slags problemer anbefaler vi, at man bruger vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
 - Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
 - Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Der skal bruges et særligt antikalkprodukt til denne type produkter.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**VANNKOKER
KE2203C**

BESKRIVELSE

- A Lukk
- B Knapp for åpning av lokk
- C Filter
- D Kropp
- E Indikator for vannnivå
- F Håndtak
- G PÅ/AV-bryter
- H Base
- I Hus for tilførselsledning
- J LED-ring

BRUK OG STELL

- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Bruk apparatets håndtak til å løfte eller flytte det.
- Respekter MAX- og MIN-nivåene.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Ta apparatet ut av sokkelen for å fylle på med vann.
- Ikke oppbevar apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- Apparatet er kun beregnet for oppvarming av vann, og skal derfor ikke brukes til matlaging eller oppvarming av melk eller annet.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Vær forsiktig når du håndterer beholdere som inneholder væsker som varmes opp i dette apparatet, da de kan koke voldsomt.
- FORSIKTIG: Det kan oppstå kondensvann på overflater og gjenstander rundt dette apparatet.
- ADVARSEL: Ikke bruk apparatet hvis glasset er sprukket eller knust.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Fjern apparatets beskyttelsesfilm.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.

- Før du bruker produktet for første gang, anbefales det å koke vann i det for å fjerne alt gjenværende støv og urenheter.
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med vann, på den måten som er beskrevet i avsnittet om rengjøring.

FYLLING MED VANN

- Du må fylle vannbeholderen før du slår på apparatet.
- Trekk apparatet ut av sokkelen.
- Åpne lokket ved å trykke på knappen for å åpne lokket.
- Fyll vannbeholderen, og vær nøye med å observere MAX- og MIN-nivået.
- Lukk lokket.
- Sett apparatet tilbake på sokkelen.

BRUK

- Trekk ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Fest apparatet til sokkelen og sørg for at det er riktig montert på plass.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved hjelp av PÅ/AV-bryteren. LED-ringen tennes.
- Når vannet koker, slås LED-ringen av, og apparatet stopper automatisk.
- Apparatet kan slås på igjen ved hjelp av bryteren når styreenheten er avkjølt. Hvis det ikke slås på igjen, må du ikke tvinge det, men la det kjøle seg ned.
- Ta kjelen ut av sokkelen og hell på vannet, ALLTID med lokket lukket.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Koble apparatet fra strømmettet.
- La den kjøle seg ned.
- Fjern vannet fra innsiden av apparatet
- Rengjør apparatet.

HUS FOR TILFØRSELSLEDNING

- Dette apparatet har et hus for tilførselsledningen på undersiden.

BÆREHÅNDTAK(ER)

- Dette apparatet har et håndtak på baksiden for å gjøre det enkelt og praktisk å transportere.

TERMISK SIKKERHETSBEKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før

du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk. IKKE SENK NED I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Ingen av delene på dette apparatet egner seg for rengjøring i oppvaskmaskin.
- Tørk deretter alle delene før montering og lagring.

HVORDAN HÅNDTERE KALKAVLEIRINGER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- eller magnesiumavleiringer som skyldes bruk av hardt vann.
- For å unngå denne typen problemer anbefaler vi å bruke vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du imidlertid fjerne kalkavleiringen fra apparatet med jevne mellomrom:
 - Hver 6. uke hvis vannet er "veldig hardt".
 - Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".
- Et spesifikt antikalkprodukt bør brukes på denne typen produkter.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke ved avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

**VATTENKOKARE
KE2203C****BESKRIVNING**

- A Lock
- B Knapp för öppning av lock
- C Filter
- D Kropp
- E Indikator för vattennivå
- F Handtag
- G ON/OFF-omkopplare
- H Bas
- I Hölje för matningsladd
- J LED-ring

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om ON/OFF-strömbrytaren inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den är i bruk.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Respektera MAX- och MIN-nivåerna.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Ta bort apparaten från dess bas för att fylla på vatten.
- Förvara inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Använd endast vatten med apparaten, eftersom den endast är avsedd för uppvärmning av vatten och därför inte får användas för kokning eller uppvärmning av mjölk eller annat.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är i bruk.
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och oöversiktad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Var försiktig när du hanterar kärl som innehåller vätskor som värms upp i denna apparat eftersom de kan koka kraftigt.
- FÖRSIKTIGHET: Vattenkondens kan uppstå på ytor och föremål runt denna apparat.
- VARNING: Använd inte apparaten om glaset är sprucket eller trasigt.

**INSTRUKTIONER FÖR
ANVÄNDNING****FÖRE ANVÄNDNING**

- Ta bort apparatens skyddsfilm.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsanvisningar och varningar" före första användningstillfället.
- Innan produkten används för första gången är det lämpligt att koka vatten i den, så att allt kvarvarande damm och föroreningar avlägsnas.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med vatten på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.

FYLLNING MED VATTEN

- Du måste fylla på vattenbehållaren innan du sätter på apparaten.
- Dra ut apparaten från dess bas.
- Öppna locket genom att trycka på lockets öppningsknapp.
- Fyll på vattenbehållaren och observera MAX- och MIN-nivån.
- Stäng locket.
- Sätt tillbaka apparaten på sin bas.

ANVÄNDNING

- Förläng nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Sätt fast apparaten på basen och se till att den är korrekt monterad.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten med ON/OFF-reglaget. LED-ringen tänds.
- När vattnet kokar släcks LED-ringen och apparaten stannar automatiskt.
- Apparaten kan slås på igen med strömbrytaren när styrenheten har svalnat, om den inte slås på igen, tvinga den inte, låt den svalna.
- Ta bort vattenkokaren från basen och håll upp vattnet, ALLTID med locket stängt.

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Avlägsna vattnet från apparatens insida
- Rengör apparaten.

MATNINGSKABEL HÖLJE

- På apparatens undersida finns ett hölje för nätsladden.

BÄRHANDTAG(EN)

- Denna apparat har ett handtag på baksidan för att göra den enkel och bekväm att transportera.

TERMISKT SÄKERHETSSKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stänger av sig själv och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör den elektriska utrustningen och nätanslutningen med en fuktig trasa och torka. **DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.**
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Ingen del av denna apparat är lämplig för rengöring i diskmaskin.
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.

HUR MAN HANTERAR KALKSTENSBELÄGGNINGAR

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumbeläggningar som orsakas av hårt vatten.
- För att förhindra denna typ av problem rekommenderar vi att man använder vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
 - Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
 - Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".
- En särskild antikalkprodukt bör användas på den här typen av produkter.
- Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte vid avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av ättika.

**VEDENKEITIN
KE2203C****KUVAUS**

- A Kansi
- B Kannen avauspainike
- C Suodatin
- D Keho
- E Vedenpinnan tason ilmaisin
- F Kahva
- G ON/OFF-kytkin
- H Base
- I Syöttöjohdon kotelo
- J LED-rengas

KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Käytä laitteen nostamiseen tai siirtämiseen laitteen kahvaa.
- Noudata MAX- ja MIN-tasoja.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustoihin.
- Irrota laite alustastaan, jotta voit täyttää sen uudelleen vedellä.
- Älä säilytä laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Käytä laitteella vain vettä, sillä se on tarkoitettu vain veden lämmittämiseen, minkä vuoksi laitetta ei saa käyttää maidon tai muun ruoan keittämiseen tai lämmittämiseen.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa käytössä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Ole varovainen käsitellessäsi tässä laitteessa kuumennettuja nesteitä sisältäviä astioita, sillä ne voivat kiehua kiivaasti.
- VAROITUS: Laitteen ympärillä oleville pinnoille ja esineille voi muodostua kondenssivettä.
- VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos lasi on säröillä tai rikki.

KÄYTTÖOHJEET**ENNEN KÄYTTÖÄ**

- Poista laitteen suojakalvo.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset"-kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa on suositeltavaa keittää vettä, jotta kaikki jäljellä oleva pöly ja epäpuhtaudet saadaan poistettua.
- Puhdista veden kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa puhdistusosassa kuvatulla tavalla.

TÄYTTÖ VEDELLÄ

- Vesitila on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Vedä laite ulos jalustastaan.
- Avaa kansi painamalla kannen avauspainiketta.
- Täytä vesitila ja noudata MAX- ja MIN-tasoja.
- Sulje kansi.
- Aseta laite takaisin jalustalleen.

KÄYTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kiinnitä laite alustansa ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle ON/OFF-kytkimellä. LED-rengas syttyy.
- Kun vesi on kiehunut, LED-rengas sammuu ja laite pysähtyy automaattisesti.
- Laite voidaan kytkeä uudelleen päälle kytkimellä, kun ohjauslaite on jäähtynyt, jos se ei kytkeydy uudelleen päälle, älä pakota sitä, vaan anna sen jäähtyä.
- Irrota vedenkeitin alustastaan ja kaada vesi AINA kansi suljettuna.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna jäähtyä.
- Poista vesi laitteen sisältä.
- Puhdista laite.

SYÖTTÖJOHDON KOTELO

- Tässä laitteessa on syöttöjohdon kotelo, joka sijaitsee sen alapuolella.

KANTOKAHVA(T)

- Tämän laitteen takaosassa on kahva, jonka ansiosta sitä on helppo ja kätevä kuljettaa.

TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumentumiselta.
- Jos laite kytkeytyy itsestään pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Kumpikaan tämän laitteen osa ei sovellu puhdistettavaksi astianpesukoneessa.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen kokoamista ja varastointia.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkkia tai magnesiumia.
- Jos edellä suositellunlaista vettä ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää, kalkkipitoinen vesi on poistettava laitteesta säännöllisesti:
 - 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
 - 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tällaiseen tuotteeseen on käytettävä erityistä kalkinestoaainetta.
- Kotitekoisia liuoksia, kuten etikan käyttöä, ei suositella tämän laitteen kalkinpoistoon.

SU ISITICISI
KE2203C

AÇIKLAMA

- A Kapak
- B Kapak açma düğmesi
- C Filtre
- D Vücut
- E Su seviyesi göstergesi
- F Tutamak
- G AÇMA/KAPAMA düğmesi
- H Üs
- I Besleme kablosu muhafazası
- J LED halka

KULLANIM VE BAKIM

- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- AÇMA/KAPAMA düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Kaldırmak veya hareket ettirmek için cihaz tutamağını kullanın.
- MAK ve MİN seviyelerine saygı gösterin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Su doldurmak için cihazı tabanından çıkarın.
- Cihaz hala sıcaksa saklamayın.
- Cihaz sadece su ısıtmak için tasarlandığından, cihaz ile sadece su kullanın, sonuç olarak cihaz süt veya diğerlerinin pişirilmesi veya ısıtılması için kullanılmamalıdır.
- Kullanım sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Bu cihazda ısıtılan sıvıları içeren alıcıları tutarken dikkatli olun, çünkü bunlar şiddetli bir şekilde kaynayabilir.
- DİKKAT: Bu cihazın etrafındaki yüzeylerde ve nesnelerde su yoğunlaşması görülebilir.
- UYARI: Cam çatlamış veya kırılmışsa cihazı kullanmayın.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Cihazın koruyucu filmini çıkarın.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, kalan tüm toz ve kirleri gidermek için içinde su kaynatılması tavsiye edilir.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, suyla temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.

SU İLE DOLDURMA

- Cihazı açmadan önce su bölümünü doldurmanız gerekir.
- Cihazı tabanından çıkarın.
- Kapak açma düğmesine basarak kapağı açın.
- MAX ve MIN seviyelerine dikkat ederek su bölümünü doldurun.
- Kapağı kapatın.
- Cihazı tekrar tabanına yerleştirin.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı tabanına takın ve yerine doğru şekilde oturduğundan emin olun.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak cihazı açın. LED halka yanar.
- Su kaynadıktan sonra LED halka kapanacak ve cihaz otomatik olarak duracaktır.
- Cihaz, kontrol cihazı soğuduktan sonra anahtar kullanılarak tekrar açılabilir, tekrar açılmazsa zorlamayın, soğumasını bekleyin.
- Su ısıtıcısını tabanından çıkarın ve DAİMA kapağı kapalı olacak şekilde suyu dökün.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazın içindeki suyu çıkarın
- Cihazı temizleyin.

BESLEME KABLOSU MUHAFAZASI

- Bu cihazın alt tarafında bir besleme kablosu muhafazası bulunmaktadır.

TAŞIMA SAPI(LARI)

- Bu cihaz, kolay ve rahat bir şekilde taşınabilmesi için arka kısmında bir tutamağa sahiptir.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCUSU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVI İÇİNE DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Bu cihazın hiçbir parçası bulaşık makinesinde temizlenmeye uygun değildir.
- Daha sonra montaj ve depolama öncesinde tüm parçaları kurutun.

KIREÇ KABUKLANMALARI İLE NASIL BAŞA ÇIKILIR?

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklanmalarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür bir sorunu önlemek için, düşük kireç veya magnezyum mineralizasyonlu su kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, kireç tortusunu periyodik olarak cihazdan temizlemelisiniz:
 - Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.
 - Su "sert" ise her 12 haftada bir.
- Bu tür ürünlerde özel bir kireç önleyici ürün kullanılmalıdır.
- Bu cihazın boyanmasında sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmemektedir.

SU ISITICISI
KE2203C

LEÍRÁS

- A Fedél
- B Fedélnyitó gomb
- C Szűrő
- D Test
- E Vízszintjelző
- F Fogantyú
- G ON/OFF kapcsoló
- H Bázis
- I Tápkábel ház
- J LED gyűrű

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- Ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha a BE/KIKAPCSOLÓ kapcsoló nem működik.
- Ne mozgassa a készüléket használat közben.
- A készüléket a készülék fogantyújával emelje fel vagy mozgassa.
- Tartsa be a MAX és MIN szinteket.
- Ha a készüléket nem használja, és mielőtt bármilyen tisztítási feladatot elvégezne, válassza le a hálózatról.
- Vegye le a készüléket a talapzatáról, hogy újra feltöltse vízzel.
- Ne tárolja a készüléket, ha még forró.
- Csak vizet használjon a készülékkel, mivel az csak víz melegítésére szolgál, következésképpen a készüléket nem szabad tej vagy más főzésére vagy melegítésére használni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Legyen óvatos, amikor a készülékben felmelegített folyadékokat tartalmazó edényeket kezel, mivel azok hevesen felforrhatnak.
- FIGYELEM: A készülék körül lévő felületeken és tárgyakon vízkondenzáció jelenhet meg.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha az üveg repedt vagy törött.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el a készülék védőfóliáját.
- Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" című füzetet.
- A termék első használata előtt célszerű a benne lévő vizet felforralni, hogy eltávolítson minden maradék port és szennyeződést.
- A termék első használata előtt tisztítsa meg a vízzel érintkező részeket a tisztítási szakaszban leírt módon.

VÍZZEL VALÓ FELTÖLTÉS

- A készülék bekapcsolása előtt fel kell töltenie a víztartályt.
- Vegye ki a készüléket a talapzatából.
- Nyissa ki a fedelet a fedélnyitó gomb megnyomásával.
- Töltse fel a víztartályt, ügyelve a MAX és MIN szintek betartására.
- Csukja be a fedelet.
- Tegye vissza a készüléket a talapzatára.

HASZNÁLJA A CÍMET.

- Húzza ki teljesen a tápkábelt, mielőtt bedugja.
- Rögzítse a készüléket a talpára, ügyelve arra, hogy megfelelően illeszkedjen a helyére.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF kapcsolóval. A LED-gyűrű bekapcsol.
- Amint a víz felforr, a LED-gyűrű kikapcsol, és a készülék automatikusan leáll.
- A készüléket a kapcsolóval újra be lehet kapcsolni, ha a vezérlőberendezés lehűlt, ha nem kapcsolja be újra, ne erőltesse, hagyja kihűlni.
- Vegye le a vízforralót az aljáról, és öntse bele a vizet, MINDIG zárt fedéllel.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN

- Húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Hagyja kihűlni.
- Távolítsa el a vizet a készülék belsejéből.
- Tisztítsa meg a készüléket.

TÁPKÁBEL HÁZ

- Ennek a készüléknek az alján található a tápkábel háza.

FOGANTYÚ(K)

- Ez a készülék a hátsó részén fogantyúval rendelkezik, hogy könnyen és kényelmesen szállítható legyen.

BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassza le a készüléket a hálózatról, és várjon körülbelül 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni.
- Az elektromos berendezéseket és a hálózati csatlakozót nedves ruhával tisztítsa meg és szárítsa meg. NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.
- Tisztítsa meg a berendezést nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt vagy sűrűlőszereket.
- A készülék egyik része sem alkalmas mosogatógépben történő tisztításra.
- Ezután az összeszerelés és tárolás előtt szárítsa meg az összes alkatrészt.

HOGYAN KEZELJÜK A MÉSZKÖLERAKÓDÁSOKAT?

- Ahhoz, hogy a készülék megfelelően működjön, a készüléket mentesíteni kell a kemény víz használata által okozott vízkő- vagy magnéziumlerakódásoktól.
- Az ilyen jellegű problémák megelőzésére alacsony mész- vagy magnéziumtartalmú víz használata javasolt.
- Ha azonban nem lehetséges a fentiekben ajánlott víz használata, akkor rendszeresen el kell távolítani a készülékből a vízkőlerakódást:
 - 6 hetente, ha a víz "nagyon kemény".
 - 12 hetente, ha a víz "kemény".
- Az ilyen típusú termékekhez speciális vízkő elleni terméket kell használni.
- Házi készítésű megoldások, például ecet használata nem ajánlott a készülék dekalására.

كيفية التعامل مع الترسبات الكلسية

- لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح، يجب أن يظل خاليًا من الترسبات الكلسية أو الماغنيسيوم الناتجة عن استخدام المياه العسيرة.
- ومنتج هذا النوع من المشاكل، نوصي باستخدام مياه تحتوي على نسبة منخفضة من الجير أو الماغنيسيوم.
- ومع ذلك، إذا لم يكن من الممكن استخدام نوع المياه الموصى به أعلاه، فيجب عليك إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بشكل دوري:
 - كل 6 أسابيع إذا كانت المياه "عسيرة جدًا".
 - كل 12 أسبوعًا إذا كانت المياه "عسيرة".
- ينبغي استخدام منتج خاص مضاد لتراكم الترسبات الكلسية على هذا النوع من المنتجات.
- لا ينصح باستخدام الحلول المنزلية في تنظيف هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

غلاية

KE2203C

وصف

A	غطاء
B	زر فتح الغطاء
C	فلتر
D	جسم
E	مؤشر مستوى المياه
F	مقبض
G	مفتاح التشغيل/الإيقاف
H	قاعدة
I	غلاف سلك الإمداد
J	حلقة LED

الاستخدام والعناية

- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء استخدامه.
- استخدم مقبض الجهاز لرفعه أو نقله.
- احترم مستويات الحد الأقصى والحد الأدنى.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بإزالة الجهاز من قاعدته لإعادة ملئه بالماء.
- لا تقم بتخزين الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.
- استخدم الماء فقط مع الجهاز لأنه مخصص لتسخين الماء فقط، وبالتالي، لا ينبغي استخدام الجهاز لطهي أو تسخين الحليب أو غيره.
- لا تترك الجهاز أبداً دون مراقبة أثناء استخدامه.
- لا تترك الجهاز متصلاً دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمره.
- توخى الحذر عند التعامل مع الأوعية التي تحتوي على سوائل تم تسخينها في هذا الجهاز لأنها قد تغلي بشدة.
- تنبيه: قد يظهر تكاثف الماء على الأسطح والأشياء المحيطة بهذا الجهاز.
- تحذير: لا تستخدم الجهاز إذا كان الزجاج متصدعاً أو مكسوراً.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

- قم بإزالة الفيلم الواقي للجهاز.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.
- قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المستحسن غلي الماء بداخله، لإزالة كل الغبار والشوائب المتبقية.
- قبل استخدام المنتج لأول مرة، قم بتنظيف الأجزاء التي سوف تتلامس مع الماء بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.

ملئه بالماء

- يجب عليك ملء حجرة المياه قبل تشغيل الجهاز.
- قم بإخراج الجهاز من قاعدته.
- افتح الغطاء بالضغط على زر فتح الغطاء.
- قم بملء حجرة المياه مع الحرص على ملاحظة المستوى الأقصى والأدنى.
- أغلق الغطاء.
- ضع الجهاز مرة أخرى على قاعدته.

يستخدم

- قم بتمديد سلك التزويد بالطاقة بشكل كامل قبل توصيله.
- قم ب تثبيت الجهاز على قاعدته مع التأكد من تركيبه بشكل صحيح في مكانه.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف. يضيء حلقة LED.
- بمجرد غليان الماء، سيتم إيقاف تشغيل حلقة LED وسيوقف الجهاز تلقائياً.
- يمكن تشغيل الجهاز مرة أخرى باستخدام المفتاح بمجرد أن يبرد جهاز التحكم، إذا لم يتم تشغيله مرة أخرى، فلا تجره على التشغيل، بل اتركه حتى يبرد.
- قم بإزالة الغلاية من قاعدتها ثم صب الماء عليها، مع إبقاء الغطاء مغلقاً دائماً.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- اتركها لتبرد.
- قم بإزالة الماء من داخل الجهاز
- تنظيف الجهاز.

غلاف سلك الإمداد

- يحتوي هذا الجهاز على غلاف سلك التزويد بالكهرباء يقع على الجانب السفلي منه.

مقبض(مقابض) الحمل

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء الخلفي مما يجعله سهلاً ومريحاً للنقل.

واقى حراري آمن

- يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحميه من ارتفاع درجة الحرارة.
- إذا انطفأ الجهاز تلقائياً ولم يُشغل مرة أخرى، فافصله عن مصدر الطاقة وانتظر حوالي 15 دقيقة قبل إعادة توصيله. إذا لم يُشغل الجهاز مرة أخرى، فاطلب المساعدة الفنية للمُعتمدة.

تنظيف

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واركه حتى يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- نظف الجهاز الكهربائي ووصلات الشبكة بقطعة قماش مبللة ثم جففه. لا تغمره في الماء أو أي سائل آخر.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بضع قطرات من سائل غسيل الأطباق ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات، أو المنتجات ذات الرقم الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض، أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
- لا يُعد أي جزء من هذا الجهاز مناسباً للتنظيف في غسالة الأطباق.
- ثم قم بتجفيف كافة الأجزاء تجمعها وتخزينها.

taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr